

Die „Deutsch-Französischen Gespräche“ NANCY 2018

Ausschreibung

Deutsch-Französisches Seminar für Studierende und Nachwuchswissenschaftler und -wissenschaftlerinnen vom 20. bis 23. Februar 2018

Beschreibung des Projekts

Die „Deutsch-Französischen Gespräche“ mit Vortragenden und Experten aus beiden Ländern finden 2018 im französischen Nancy (Lothringen, Grand Est) auf dem Campus von Sciences Po und ARTEM, einem Verbund dreier Grandes Ecoles, statt. Sie werden vom Kommunalverband *Métropole du Grand Nancy* ausgerichtet und von verschiedenen regionalen Partnerinstitutionen (Sciences Po, Universität Lorraine, Goethe Institut Nancy) unterstützt.

Nach dem Vorbild der « *Gespräche von Malbrouck* » lässt der Kommunalverband *Métropole du Grand Nancy* das 2002 initiierte Konzept eines hochrangig besetzten Dialogs zwischen deutschen Experten und französischen Teilnehmenden, die gemeinsam Zukunftsthemen debattieren, wieder neu aufleben. Für ihre internationale und grenzüberschreitende Politik erhofft sich die *Métropole Grand Nancy* mit diesem Tagungsformat ein Gesprächsklima zu schaffen, das es ermöglicht neue Kooperationsfelder zu erschließen und Vertreterinnen und Vertreter beider Länder aus den Bereichen Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur stärker zu vernetzen.

Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW) und der Kommunalverband *Métropole du Grand Nancy* laden Studierende sowie Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler aus beiden Ländern ein, im Vorfeld dieser Tagung an einem deutsch-französischen Workshop teilzunehmen. Ziel der gemeinsamen Arbeit ist es, Fragen und Vorschläge zu entwickeln, die dann in die „Deutsch-Französischen Gespräche“ einfließen und dort diskutiert werden können. Am Nachmittag des ersten Tages sind Arbeitsgruppen zur theoretischen Vertiefung der Themenfelder vorgesehen. Der zweite Tag dient der Simulation eines deutsch-französischen Ministerrats, um die Themen auf innovative und partizipative Art zu besprechen. Die Ergebnisse werden in Form von Orientierungen ausgearbeitet. Die Teilnehmenden der beiden Vorbereitungsworkshop-Tage nehmen dann eine aktive Rolle in den anschließenden „Deutsch-Französischen Gesprächen“ ein.

Die **Zukunftsthemen** des Vorbereitungsworkshops und der „Deutsch-Französischen Gespräche“ sind die folgenden:

- Neue Materialien (mit Blick auf Energie und Prozesse)
- Digitalisierung und Netzsicherheit
- Gesundheit und Wohlbefinden
- Kreativ- und Kulturwirtschaft
- Mobilität in Studium und Berufsausbildung auf deutsch-französischer und europäischer Ebene

Ablauf

Wann?	Wo?	
Dienstag, 20. Februar 2018	Sciences Po Nancy	Deutsch-Französischer Workshop I Vertiefung der Themenfelder
Mittwoch, 21. Februar 2018	Sciences Po Nancy	Deutsch-Französischer Workshop II Simulation eines deutsch-französischen Ministerrats

2 / 2

Donnerstag, 22. und Freitag, 23. Februar 2018	Campus ARTEM, Gebäude Ecole des Mines	„ Deutsch-Französische Gespräche “ Vorstellung der Arbeitsergebnisse und aktive Teilnahme
--	---	--

Teilnahmevoraussetzungen:

- Studierende (Bachelor oder Master) sowie Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler (Doktoranden), die an einer Hochschule oder Forschungseinrichtung in Deutschland oder Frankreich eingeschrieben sind
- Im Alter von 18 bis 30 Jahren
- Gute Kenntnisse der Sprache des jeweiligen Partnerlandes werden vorausgesetzt.

Förderung:

Mit Unterstützung des DFJW organisiert der Kommunalverband Métropole du Grand Nancy:

- Eine Unterkunft für 3 Nächte (20. bis 23. Februar 2018)
- Die Verpflegung: Mittag- und Abendessen am 20. und 21. Februar, einen „walking lunch“ und ein Cocktail-Dinner am 22. Februar 2018

Das DFJW gewährt im Anschluss an die Veranstaltung und auf Vorlage der Originalfahrkarten einen **Reisekostenzuschuss** gemäß der 2018 in Kraft tretenden Reisekostentabelle. Berechnungsgrundlage ist der angegebenen Wohnort für eine direkte Hin- und Rückfahrt (2. Klasse, Sparpreis DB/SNCF, Low Cost Flug, FlixBus etc.) nach Nancy. Die Teilnehmenden organisieren ihre An- und Abreise nach Nancy selbständig.

Bewerbung:

Wir bitten Sie, Ihren **Lebenslauf** sowie ein **detailliertes Motivationsschreiben** (persönliches Engagement, Kenntnisse über Frankreich und Austausch Erfahrungen, kurze Stellungnahme zu einem der oben genannten fünf Zukunftsthemen) in deutscher oder französischer Sprache bis spätestens zum **7. Januar 2018** per Mail an die folgende Adresse zu senden: **s.schmidt@ofaj.org**

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an:

Deutsch-Französisches Jugendwerk (DFJW)
Sandra Schmidt
s.schmidt@ofaj.org
+33 (0) 1 40 78 18 36

In Zusammenarbeit mit:



Les « Entretiens Franco-Allemands » NANCY 2018

Appel à candidatures

Séminaire franco-allemand pour étudiantes et étudiants ainsi que pour jeunes chercheuses et chercheurs en doctorat du 20 au 23 février 2018

Descriptif du projet

Les « *Entretiens Franco-Allemands* », avec des intervenants et experts venant des deux pays, se dérouleront à Nancy, sur les sites des Campus Sciences Po Nancy et ARTEM, l'alliance de trois Grandes Écoles nancéiennes. Ils sont organisés par la Métropole du Grand Nancy et soutenus par de nombreux partenaires tels que Sciences Po, l'Université de Lorraine et l'Institut Goethe Nancy.

Sur le modèle des « *Entretiens de Malbrouck* », la Métropole du Grand Nancy redéploie ce concept initié en 2003, d'un dialogue de haut niveau entre personnalités allemandes invitées et participants français appelés à réagir et à débattre. Le Grand Nancy a pour objectif que ces « Entretiens Franco-Allemands » favorisent un climat propice à l'émergence d'opportunités de coopérations et de mises en réseaux dans les domaines économiques, scientifiques et culturels, qui pourraient être encouragées par la Métropole dans le cadre de sa politique internationale et transfrontalière.

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et la Métropole du Grand Nancy invitent un groupe d'étudiants et de jeunes doctorants à participer à un atelier préparatoire en amont des « *Entretiens Franco-Allemands* ». L'objectif général de l'atelier est de préparer en commun des questions et propositions qui seront posées et présentées lors des Entretiens. Une demi-journée sera consacrée à l'approfondissement théorique des thématiques, suivie d'une journée de simulation d'un Conseil des Ministres franco-allemand pour discuter des thématiques d'une manière innovante et participative et préparer un « relevé des orientations » qui en résulteront. Les participants de l'atelier préparatoire seront invités à assister d'une manière active aux Entretiens.

Les **thématiques** de l'atelier préparatoire et des « *Entretiens Franco-Allemands* » :

- Les nouveaux matériaux (avec regards sur l'énergie et les procédés)
- Le numérique et la cyber-sécurité
- La santé et le bien-être
- Les industries culturelles et créatives
- Formations, mobilités étudiantes et professionnelles franco-allemandes et européennes

Déroulement

QUAND ?	Où ?	
Mardi, 20 février 2018	Sciences Po Nancy	Atelier préparatoire franco-allemand I Approfondir les thématiques 02
Mercredi, 21 février 2018	Sciences Po Nancy	Atelier préparatoire franco-allemand II Simulation d'un Conseil des Ministres franco-allemand
Jeudi, 22 et vendredi, 23 février 2018	Campus ARTEM, bâtiment de l'École des Mines	« Entretiens Franco-Allemands » Participation en tant qu'auditrices et auditeurs de plein droit, présentation du « relevé d'orientations » de l'atelier

2 / 2

Conditions de participation :

- être étudiante et étudiant (niveau Licence/Bachelor ou Master) ou en doctorat dans une université ou institution de recherche en France ou en Allemagne
- avoir entre 18 et 30 ans
- avoir de bonnes connaissances de la langue du pays partenaire

Financement :

Avec le soutien de l'OFAJ, la Métropole du Grand Nancy organise et assure :

- l'hébergement (3 nuits, le 20, 21 et 22 février),
- les diners des 20 et 21, les déjeuners du 20 et 21, le « walking lunch » du 22 sur le site d'Artem, le cocktail-diner suite à la conférence publique du 22 février

Dans le cadre de la participation à l'évènement, l'OFAJ accorde sur présentation des billets de transport originaux **une aide à la mobilité**. La base de calcul selon une nouvelle grille qui entre en vigueur début 2018 se fait à partir d'un trajet direct aller-retour entre le lieu de résidence et Nancy (train 2nd classe ou prix réduit SNCF/DB, billet d'avion en classe économique, FlixBus etc.). Les participants organisent elles-/eux-mêmes le trajet aller-retour.

Dossiers de candidature :

Nous vous prions de nous faire parvenir votre CV ainsi qu'une lettre de motivation détaillée (engagements personnels, connaissances de l'Allemagne et expériences d'échange, prise de position sur l'une des thématiques citées plus haut) en français ou en allemand jusqu'au 7 **janvier 2018**, par courriel à l'adresse suivante : **s.schmidt@ofaj.org**

Pour plus d'information, merci de vous adresser à :

Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)

Sandra Schmidt
s.schmidt@ofaj.org
+33 (0) 1 40 78 18 36

En partenariat avec :



métropole
Grand Nancy

LES ENTRETIENS FRANCO-ALLEMANDS DE NANCY

2018

PROGRAMME (AU 01/12/2017)

JEUDI 22 FEVRIER, matin

A partir de 8h30 : accueil des participants sur le campus ARTEM, bâtiment de l'École des Mines, 92 rue du Sergent Blandan (mines-nancy.univ-lorraine.fr)

Le groupe des étudiants réunis depuis le mardi 20 dans le cadre d'un séminaire soutenu par l'OFAJ rejoint les participants aux travaux.

Inscription et remise du dossier du participant, café d'accueil et viennoiseries.

9h00 – 11h15 : l'ouverture officielle et les introductions aux travaux

Interventions d'accueil :

- M. André ROSSINOT, Ancien Ministre, Président de la Métropole du Grand Nancy, avec
- M. Jean ROTTNER, Président du Conseil Régional du Grand Est
- Son Excellence M. Nikolaus MEYER-LANDRUT, ambassadeur d'Allemagne en France.
- M. le représentant de l'Etat (Ministre ou Préfet)

Le Conseil des ministres franco-allemand des étudiants :

- Présentation par les porte-parole des principales recommandations, sur les thèmes des nouveaux matériaux, des usages numériques et de la cybersécurité, de la santé, des industries culturelles et créatives, ainsi que des formations et mobilités dans la perspective du travail du futur.
- Réactions des partenaires, parmi lesquels
- Mme Béatrice ANGRAND, secrétaire générale de l'Office Franco-allemand pour la Jeunesse,
- Mme Patricia OSTER-STIERLE, Présidente de l'Université franco-allemande (à solliciter)
- M. Michael KÖLLER, directeur des relations internationales de la Chancellerie de l'Etat de Bavière, directeur du séminaire franco-allemand de Fischbachau,

11h15-11h30 : courte pause

11h30 – 12h45 : première séquence

Le numérique, la recherche, la sécurité, la société, l'industrie. Interrogations et réponses de France et d'Allemagne.

Séquence produite avec le concours du **LORIA** (www.loria.fr), laboratoire commun de l'INRIA, de l'Université de Lorraine et du CNRS, et introduite et pilotée par (nom provisoire) le **Professeur Jean-Yves MARION**

Parmi les sujets seront principalement abordées par des exemples concrets les questions :

- De la recherche et de l'innovation (civile et militaire, technologie numérique à double usage),
- Du service à la société : vie quotidienne, travail (enjeu de l'adhésion, et défi du partage des bénéfices par le plus grand nombre)
- Des territoires et de leurs organisations (atouts issus d'une bonne gestion de la mutation numérique).

Parmi les intervenants (pressentis ou confirmés) à ce jour : **Professeur Michael BACKES**, directeur du Helmholtz Center for IT-Security, Privacy and Accountability (CISPA) à Sarrebruck (Sarre), **NN Académie** de la

ARTEM est l'alliance de trois Grandes Écoles nancéiennes : l'**École nationale supérieure d'art et de design de Nancy**, l'**École des Mines de Nancy** et l'**ICN Business School**. À l'interface entre l'enseignement supérieur, la recherche et le monde socio-économique, ARTEM mise sur la fertilisation croisée de ses trois Grandes Écoles pour faire germer, se développer et s'épanouir les projets des femmes et hommes de demain. Art, technologie et management sont réunis "sous un même toit" pour créer une synergie dans l'esprit de l'École de Nancy

Bundeswehr, **NN** DigitalStadt Hambourg ou DigitalRegion Bayern, **Prof. Manfred BROY**, professeur, Président du Zentrum Digitalisierung.Bayern (ZD.B)

Les interventions d'un total de 45 minutes sont suivies d'un débat de 30 minutes entre les intervenants et les participants, introduit et animé par le **Colonel Jean-Marc REGNIER**, Commandant d'Armes de la place militaire de Nancy

12h50 – 13h50 : Déjeuner-buffet sur le site.

JEUDI 22 FEVRIER, après-midi

14h00 : deuxième séquence

Les nouveaux matériaux, la recherche, la sécurité, la société, l'industrie. Interrogations et réponses de France et d'Allemagne.

Séquence produite avec le concours de l'**Institut Jean Lamour** (ijl.univ-lorraine.fr), laboratoire commun de de l'Université de Lorraine et du CNRS, et introduite et pilotée par le **Professeur Stéphane MANGIN**, membre sénior de l'**Institut Universitaire de France**.

Parmi les sujets seront principalement abordées par des exemples concrets les questions :

- Des priorités de la recherche et de l'innovation (en prise avec les défis de la planète, « make it sustainable again » ?)
- Des transformations de l'économie de production, transition entre la recherche et la société
- Des attentes et des responsabilités des territoires, capteurs d'opportunités, amortisseurs de menaces

Parmi les intervenants (pressentis ou confirmés) à ce jour : **Prof. Dr Burkard HILLEBRANDS**, directeur scientifique du Leibnitz Institute for Solid State and Materials Research (Dresde, Saxe-Anhalt) et responsable de recherche à l'Université de Kaiserslautern (Rhénanie-Palatinat), **Henning BANTHIEN**, secrétaire général de Plattform Industrie 4.0, la Professeure **NN** du centre de recherche sur les matériaux de l'Université de Kaiserslautern,

15h00-15h30 : questions-réponses avec les participants. Débat introduit et animé par **Victoire de MARGERIE**, cofondatrice du **World Materials Forum** avec **Philippe VARIN**, Président du Cercle de l'Industrie (www.cercleindustrie.eu)

15h30-15h45 : courte pause

15h45 : troisième séquence

Santé, recherche et société, hédonisme connecté et bien-être produit. Interrogations et réponses de France et d'Allemagne.

Séquence produite avec le concours du **Centre Hospitalier Régional Universitaire de Nancy**, introduite et pilotée par le **Professeur Patrick ROSSIGNOL**, néphrologue, professeur de thérapeutique, médecin délégué du Centre d'investigation clinique pluri-thématique du CHRU de Nancy et à ce titre coordinateur de plusieurs programmes de recherche internationaux

Parmi les sujets seront principalement abordées par des exemples concrets les questions :

- Des coopérations européennes et notamment franco-allemandes, dans le contexte de politiques d'abord nationales
- Des voies du laboratoire vers l'atelier, conception et production de nouveaux matériaux, essor de la médecine nomade avec les objets connectés, les soins embarqués
- De l'accès – physique malgré tout - à la médecine et à la santé sur tous les territoires

Parmi les intervenants (pressentis ou confirmés) à ce jour : **Anna-Lena KIRCH**, chercheur à la **Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik** (www.dgap.de), centre de recherche en politique étrangère, **Professeur NN** pour le cluster Médecine mis en place autour du centre hospitalier et de recherche universitaire de La

ARTEM est l'alliance de trois Grandes Écoles nancéiennes : l'**École nationale supérieure d'art et de design de Nancy**, l'**École des Mines de Nancy** et l'**ICN Business School**. À l'interface entre l'enseignement supérieur, la recherche et le monde socio-économique, ARTEM mise sur la fertilisation croisée de ses trois Grandes Écoles pour faire germer, se développer et s'épanouir les projets des femmes et hommes de demain. Art, technologie et management sont réunis "sous un même toit" pour créer une synergie dans l'esprit de l'École de Nancy

Charité (Berlin), NN pour l'initiative **Gesundsheits Region Bayern, NN** pour le **SpitzenCluster M4 de Munich (Bavière)** sur la médecine personnalisée.

17h00-17h45 : questions-réponses avec les participants, débat entre les intervenants

Débat introduit et animé par...

17h50-18h : remerciements et fin des travaux de la première journée, par Pierre MUTZENHARDT,

Président de l'**Université de Lorraine**, Professeur spécialiste de résonance magnétique nucléaire

JEUDI 22 FEVRIER, soirée

19h30 : conférence publique suivie d'une réception, dans les grands salons de l'Hôtel de Ville de Nancy

Accueil par **M. Laurent HENART**, ancien ministre, Maire de Nancy, et **M. André ROSSINOT**, Ancien Ministre, Président de la Métropole du Grand Nancy

Conférence de **M. Frank MENTRUP**, Maire de Karlsruhe sur le thème : « stratégie de développement inclusif et durable d'une grande ville allemande, dans un réseau de relations régionales, nationales et européennes ». **Programme culturel proposé et offert par l'Etat de Bavière, partenaire des Entretiens Franco-Allemands de Nancy.**

VENDREDI 23 FEVRIER, matin

A partir de 8h30 : accueil des participants sur le campus ARTEM, bâtiment de l'Ecole des Mines, 92 rue du Sergent Blandan (mines-nancy.univ-lorraine.fr).

Inscription et café d'accueil.

9h00 : reprise des travaux, quatrième séquence

Les industries culturelles et créatives, aux carrefours des innovations

Séquence produite avec le concours de l'Ecole Nationale Supérieure d'Art de Nancy, introduite et animée par **M. Christian DEBIZE**, directeur.

Parmi les sujets seront principalement abordées par des exemples concrets les questions :

- Des nouveaux modèles d'incubation ou d'accélération prospectifs et dynamiques dans le champ de l'entrepreneuriat culturel et créatif
- Des interactions entre le numérique, les nouveaux matériaux et la création (dont les arts vivants)
- Du design des milieux, sa capacité à changer nos modes de vie (design et innovations économiques, design et innovations environnementales, design et innovations sociales, design et innovations démocratiques mais aussi des politiques publiques)

Parmi les intervenants (pressentis ou confirmés) à ce jour :

9h45-10h30 : questions-réponses avec les participants

Débat introduit et animé par **Nicolas EHLER**, directeur de l'**Institut Goethe de Nancy** (www.goethe.de), partenaire des Entretiens Franco-Allemands de Nancy.

10h30-10h45 : pause

ARTEM est l'alliance de trois Grandes Écoles nancéiennes : l'**École nationale supérieure d'art et de design de Nancy**, l'**École des Mines de Nancy** et l'**ICN Business School**. À l'interface entre l'enseignement supérieur, la recherche et le monde socio-économique, ARTEM mise sur la fertilisation croisée de ses trois Grandes Écoles pour faire germer, se développer et s'épanouir les projets des femmes et hommes de demain. Art, technologie et management sont réunis "sous un même toit" pour créer une synergie dans l'esprit de l'École de Nancy

10h45

Table-ronde de clôture : un nouveau cycle des relations franco-allemandes, enrichi des dynamiques territoriales et des partenariats = vers le Traité de l'Élysée.2

Retour sur les séquences, discussion entre les intervenants et les participants.

Participeront également au débat à la tribune et avec les participants, des personnalités françaises et allemandes, représentants des intérêts économiques et sociaux, des territoires, et de la société civile.

Présentation de la « déclaration de Nancy », rédigée sur la base du relevé d'orientations du séminaire étudiants, et des propositions et attentes recueillies pendant les deux jours.

Cette séquence sera animée par...

12h30 : remerciements et fin des travaux

ARTEM est l'alliance de trois Grandes Écoles nancéiennes : l'École nationale supérieure d'art et de design de Nancy, l'École des Mines de Nancy et l'ICN Business School. À l'interface entre l'enseignement supérieur, la recherche et le monde socio-économique, ARTEM mise sur la fertilisation croisée de ses trois Grandes Écoles pour faire germer, se développer et s'épanouir les projets des femmes et hommes de demain. Art, technologie et management sont réunis "sous un même toit" pour créer une synergie dans l'esprit de l'École de Nancy